

1 **Declaration of Luis Avelar**

2  
3 I, Luis Avelar, hereby declare:

4 1. I make this declaration based on my own personal knowledge and if called to  
5 testify I could and would do so as follows:

6 2. I have been working for the Ravenswood district for a period of eight years. I  
7 work in the food services department. During the 2000-2001 school year, I worked at Edison-  
8 McNair Academy. I am very active in the community, and have struggled to improve the schools  
9 in this area during the last fifteen years.

10 3. Only approximately 30% of students in the eighth grade were prepared to begin  
11 high school during the 2000-2001 school year because the school is not providing basic  
12 educational services. One of the main reasons for this is the high turnover of teachers, 30-40%  
13 per year. It is very important for students to have constant teachers.

14 4. A significant percentage of the teachers do not have the necessary credentials.  
15 Normally, one or more years are required to learn to become a good teacher. Many of the  
16 teachers leave the school when they obtain the necessary experience. Consistency of teachers is  
17 very important. There are not enough teachers who speak Spanish. Seventy percent of students  
18 in the district are Hispanic, and there are only a total of 20-30% of bilingual teachers; there are  
19 8,000 students in the district. I am not sure how many teachers in Edison-McNair are bilingual,  
20 but there are not enough teachers to provide the basic necessities to the students.

21 5. Communication is also needed between school administration and the parents of  
22 the students. The administration does not speak Spanish, and does not include parents in the  
23 students' education. We have been trying to improve this situation for many years. I have not  
24 seen any changes in this area. There is no parent committee at Edison-McNair, and that is  
25 needed at this school and others throughout the district. It is necessary to have a parent  
26 committee that is well informed, because at this time in Edison-McNair the parents are not aware  
27 of the bilingual programs available. These programs are good resources to help students with  
28 academic problems related to difficulties with the English language.



1 Declaration of Maricela Lopez

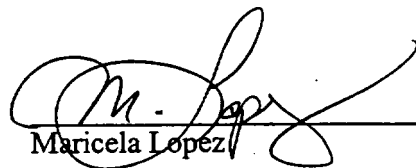
2  
3 I, Maricela Lopez, hereby declare:

4 1. I make this declaration based on my own personal knowledge and if called to  
5 testify I could and would do so competently as follows:

6 2. I am fluent in Spanish and English, and am competent at translation.

7 3. I translated into English the declaration of Luis Avelar on July 16, 2001. The  
8 translation is a true and complete representation of Mr. Avelar's statement.

9  
10 I declare under penalty of perjury of the laws of the State of California and the United  
11 States that the foregoing is true and correct. Executed this 16 day of July, 2001 in Los Angeles,  
12 California.

13  
14   
15 Maricela Lopez

## Declaración de Luis Avelar

Yo, Luis Avelar, declaro:

1. Yo hago esta declaración por medio de mi propio conocimiento y si soy llamado a testificar yo puedo y lo hare en la manera siguiente:

2. Yo he estado trabajando para el distrito de Ravenswood durante un periodo de ocho años. Yo trabajo dentro del departamento de servicios alimenticios. Durante el año escolar 2000-2001 yo trabaje en Edison-McNair Academy. Yo soy muy activo en la comunidad, y lucho para mejorar las escuelas en esta area durante los ultimos quince años.

3. Solamente aproximadamente treinta porciento de los estudiantes en el octavo grado estaban preparado a entrar la preparatoria despues del año escolar 2000-2001, porque la escuela no esta rendindo el nivel de servicios educacionales necesario. Una de las principal razones por esto son el numero alto de cambios de maestros, treinta a cuarenta porciento al año. Es muy importante que los estudiantes tengan maestros constantes.

4. Un porcentaje significativo de los maestros no tienen los credenciales necesarios. Normalmente se requiere un año o mas para aprender a ser un buen maestro. Muchos de los profesores se van de la escuela cuando obtienen la experiencia necesaria. La consistencia de los maestros es muy importante. No hay un suficiente numero de maestros que hablan español. Setenta porciento de los estudiantes en el distrito son hispanos, y solamente hay entre veinte a treinta profesores bilingues en total; hay ocho-mil estudiantes en el distrito. No estoy seguro cuantos profesores hay en Edison-McNair que son bilingues, pero no son lo suficiente para servir la necesidades de los estudiantes.

5. Tambien hace falta comunicación entre la administración escolar y los padres de los estudiantes. La administración no habla espanol, y no incluyen los padres en la educación de los estudiantes. Llevamos años trabajando para mejorar esta situación. No he visto cambios en esta area. En Edison-McNair no hay un comite de padres, y esto hace falta en esta escuela y en las demas dentro del distrito. Es necesario tener un comite de padres que estan bien informados, porque actualmente en Edison-McNair los padres no saben sobre los programas bilingues actuales. Estos programas son recursos buenos para ayudar estudiantes con problemas.

1 academicos relacionados con dificultades con ingles.

2 6. Varios maestros han reclamado que no tienen suficientes materiales para educar  
3 estudiantes que necesitan ayuda aprendiendo ingles. Tambien he oido que no hay suficientes libros  
4 en varias clases y que los estudiantes tienen que compartir libros. Tambien los profesores dicen  
5 que tienen que hacer fotocopias porque hacen falta libros.

6 7. Yo he trabajado con un grupo llamado Peninsula Interfaith Action, y consultantes  
7 del estado vinieron para hablar con el grupo sobre las escuelas. Durante la junta los padres  
8 informaron a los consultantes sobre las necesidades, y demandaron que se hagan estos cambios.  
9 Nunca nos han dicho que van hacer para remediar la situación. Yo quiero que hagan algo para  
10 que cien porciento de los estudiantes esten preparados para la preparatoria, no solamente treinta  
11 porciento.

12  
13 Yo declaro bajo penalidad de perjurio de las leyes del estado de California y los Estados  
14 Unidos que lo antecedente es verdadero y correcto. Ejecutado este día 12 de Julio, 2001 en East  
15 Palo Alto, California.

16   
17 Luis Avelar

18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28